

é infamia: y acaso fué tal que observó una vida inocente, absteniéndose de los delitos y pecados obscenos que á los demas se acumulan <sup>37</sup>: recibió, pues, con benignidad y cariño á Saturno quando andaba huido vagueando por todas partes: partió con su huesped el Reyno, edificando y fundando cada uno de estos una ciudad, Jano á Janículo, y Saturno á Saturnia; pero los que en el culto de los Dioses apetezen todo desdoro á aquel cuya vida hallaron ménos torpe, deshonoraron su simulacro con una monstruosa deformidad, pintándole ya con dos caras, ya con quatro como gemelo: ¿por ventura quisieron que porque muchos Dioses escogidos perpetrando los mas horréndos crímenes habian perdido la frente <sup>38</sup>, siendo este el mas inocente, apareciese con mayor número de frentes? Sin duda fué así.

## CAPÍTULO V.

*De la doctrina secreta de los Paganos,  
y de sus razones físicas.*

Pero mejor será oír sus propias interpretaciones físicas con que procuran, baxo el pretexto de exponer una doctrina mas profunda, disimular la abominacion y torpezas de sus miserables errores: primeramente Varron exâgera sobremanera estas interpretaciones, diciendo que los antiguos fingieron los simulacros, las insignias y ornamentos de los Dioses, para que viéndolos con los ojos corporales los que hubiesen penetrado y aprendido la misteriosa doctrina, pudiesen exâminar con los del entendimiento el alma del mundo y sus partes, esto es, los verdaderos Dioses: y que los que fabricaron sus simulacros en figura humana, parece lo hicieron así por quanto el espíritu de los mortales, que

reside en el cuerpo humano, es muy semejante al ánimo inmortal, como si para denotar los Dioses se pusiesen algunos vasos, y en el templo de Libero se colocase una vasija que sirva de traer vino <sup>39</sup>, para significar el vino, tomando por lo que contiene lo contenido: esto supuesto, decimos que por el simulacro que tiene forma humana se significa el alma racional <sup>40</sup>, porque en él como en un vaso suele existir esta naturaleza, la qual creen que es Dios ó los Dioses. Esta es la enfática y misteriosa doctrina <sup>41</sup> que habia penetrado el doctísimo Varron, de donde pudo deducir y enseñar estas máximas. Pero ¡ó hombre ingeniosísimo! por ventura, alucinado con los misterios de esta doctrina, ¿te has olvidado de aquella tu innata prudencia, con que con mucho juicio sentiste que los primeros simulacros que notaste en el pueblo no solo quitáron el temor á sus ciudadanos, sino que acrecentáron y añadieron errores damnables, y que

mas santamente reverenciáron á los Dioses sin simulacros los antiguos Romanos? ¿Por qué estos te diéron autoridad para que te atrevieras á propalar tal injuria contra los Romanos que despues se siguiéron? Porque aun concedido que los antiguos hubieran venerado los simulacros, ¿acaso este tu dictámen relativo á que no se deben instituir simulacros, no hubiera sido mejor entregarle al silencio por el temor popular de que te hallas poseido, que con la ocasion de exponer estas perniciosas y vanas ficciones, publicar y pregonar con una vanidad y arrogancia extraordinaria los misterios de tan detestable doctrina? Sin embargo esta tu alma tan docta é ingeniosa (por lo que te tenemos mucha lástima) no obstante de hallarse ilustrada con los misterios de esta doctrina, de ningun modo pudo llegar á conocer al sumo Dios, esto es, á aquel por quien fué hecha <sup>42</sup>, no con quien fué formada el alma; no á aquel cuya porción es, sino cuya hechura y cria-

tura es; no al que es el alma de todos, sino al que es el criador de todas las almas <sup>43</sup>, por cuya sola ilustracion llega á ser el alma bienaventurada, si no corresponde ingrata á sus beneficios; pero qué tales sean y en cuánto se deben estimar los misterios de esta doctrina, lo que se sigue lo manifestará idénticamente. Confiesa con todo el doctísimo Varron que el alma del mundo y sus partes son verdaderos Dioses; de este principio se deduce que toda su Teología que es en efecto la natural, á quien atribuye una singular autoridad, quanto se pudo extender fué hasta la naturaleza del alma racional: porque de la natural muy poco dice en el prólogo de este libro, donde veremos si por las interpretaciones fisiológicas puede referir á esta Teología natural la civil, que fué la última donde escribió de los Dioses escogidos, que si puede hacerlo toda será natural. ¿Y qué necesidad habia de distinguir con tanto cuidado la civil de ella?

Y si la distincion fué buena, supuesto que ni la natural que tanto le contenta es verdadera, porque se extiende únicamente hasta el alma, y no hasta el verdadero Dios que crió la misma alma, ¿quánto mas despreciable será y falsa la civil, pues se ocupa principalmente en disertar acerca de la naturaleza de los cuerpos? como lo mostraran sus mismas interpretaciones que con tanta exáctitud y escrupulosidad han examinado y referido estos espíritus fanáticos, de las cuales necesariamente habré de referir alguna particularidad para que sean mas notorias sus preocupaciones.

## CAPÍTULO VI.

*De la opinion de Varron , como pensò que Dios era el alma del mundo , y que con todo en sus partes tenia muchas ánimas, y que la naturaleza de estas es divina.*

Dice , pues , el mismo Varron <sup>44</sup> hablando en el prólogo todavia de la Teología natural , que él es de opinion que Dios es el alma del mundo á quien los Griegos llaman Kosmos , y que este mismo mundo es Dios <sup>45</sup> ; pero que así como el hombre sabio , constando de cuerpo y alma , se dice sabio por aquella parte del alma que le ennoblece ; así el mundo se dice Dios por la misma parte del alma , por quanto consta de alma y de cuerpo : aquí parece confiesa , como quiera , un Dios ; mas por introducir tambien otros muchos , añade , que el mundo se divide en dos partes , en cielo y tierra , y el cielo en otras dos , en

la que llaman ether <sup>46</sup> , y en ayre , y la tierra en agua y tierra , de cuyos elementos asegura ser el supremo el ether , el segundo el ayre , el tercero el agua , y el ínfimo la tierra ; y que todas estas quatro partes están pobladas de almas , esto es , que en la parte ethérea , y en el ayre se hallan las de los mortales , en el agua y en la tierra las de los inmortales ; que desde la suprema esfera del cielo hasta el círculo de la luna , las almas ethéreas son los astros y las estrellas ; que estas que son Dioses celestiales , no solo se ven con el entendimiento , sino que tambien se observan con los ojos ; que entre el círculo de la luna <sup>47</sup> y la última region de las nubes y vientos están las almas aéreas ; pero que estas se alcanzan á ver solo con el entendimiento y no con los ojos ; y que estas se llaman Heroas , Lares y Genios. Esta es en efecto la Teología natural que brevemente propone en este su preámbulo , la bual le contentó no solo á él , sino tambien

á muchos Filósofos; de la qual trataremos mas particularmente, quando auxiliados del verdadero Dios hubiéremos concluido con lo que resta de la civil, por lo respectivo á los Dioses escogidos.

### CAPÍTULO VII.

*Si fué conforme á razon distinguir en dos Dioses á Jano y á Término.*

Pregunto, pues, de Jano, por quien comenzó Varron la Genealogía de los Dioses, ¿quién es? responden<sup>48</sup> que es el mundo: breve es sin duda y clara la respuesta: ¿mas por qué dicen pertenecen á este los principios de las cosas naturales<sup>49</sup>, y los fines á otro, que llaman Término? porque con respecto á los principios y fines, cuentan que dedicaron á estos Dioses dos meses<sup>50</sup> (ademas de los diez que empiezan desde Marzo hasta Diciembre.) Januario ó Enero á Jano, y Febrero á Término: y por lo mismo dicen que en el mismo mes de Febrero se celebran las fiestas ter-

minales<sup>51</sup> en las que practican la ceremonia de la purificacion<sup>52</sup> que llaman Februo<sup>53</sup>, de la que la misma Deidad tomó su apellido; pero pregunto ¿cómo los principios de las cosas naturales pertenecen acaso al mundo que es Jano, y no le pertenecen los fines, de suerte que sea necesario acomodar y proveer á los fines de otro Dios? Acaso todas las cosas que insinúan se hacen en este mundo, ¿no confiesan tambien que se terminan en este mismo mundo? ¿Qué impertinencia es esta, por lo que hace al oficio y operaciones suyas darle la mitad de la potestad, y por lo que respecta al simulacro doblarle las caras? ¿Por ventura no interpretaran con mas propiedad á este Dios de dos caras<sup>54</sup>, si dixeran que Jano y Término eran una misma Deidad, y acomodaran la una cara ó faz á los principios y á los fines la otra, pues el que opera y hace alguna cosa, debe atender á lo uno y á lo otro; porque siempre que uno se mueve á producir qualquiera accion que sea, si no mira al principio, tam-

poco mirará ó atenderá al fin? Y así es necesario que la memoria quando se pone á recordar alguna especie, tenga juntamente consigo la intencion de mirar y atender al fin; porque al que se le olvidare lo que comenzó, ¿cómo ha de poder concluirlo? y si entendieran que la vida bienaventurada principiaba en este mundo, y que acababa fuera de él, y por lo mismo atribuyeran á Jano, esto es, al mundo, la potestad sola de los principios, sin duda que prefirieran y pusieran ántes de él á Término, y á este no le excluyeran del número de los Dioses escogidos, aunque ahora quando consideran igualmente en estos Dioses los principios y fines de las cosas temporales, con todo debía ser preferido y mas honrado Término: porque es indecible el contento que se experimenta quando una cosa se pone en su fin y perfeccion, mediante que los principios siempre están llenos de dificultades hasta que se conducen á buen fin, el qual principalmente atiende, procura, espera,

y sumamente desea el que empieza alguna cosa, y no se ve contento y satisfecho con lo comenzado, si no lo acaba y perfecciona.

### CAPÍTULO VIII.

*Por qué razon los que adoran á Jano fingieron su imágen de dos caras, la qual con todo quieren tambien que la veamos de quatro.*

**P**ero salga ya al público la interpretacion del simulacro de Jano Bifronte, ó de dos caras<sup>55</sup>: dicen que tiene dos, una delante, y otra á las espaldas, porque el hueco de nuestra boca quando la abrimos, parece semejante al mundo, y así al paladar los Griegos le llamaron Uranon, y algunos Poetas latinos aseguran le llamaron cielo. Desde este hueco de la boca se ve una puerta ó entrada de la parte de afuera hácia los dientes, y otra de la parte de dentro hácia el gáznate. Ved aquí en lo que ha parado el mundo por adaptar el nom-

bre ó Griego ó Poético que significa nuestro paladar : pero esto ¿ qué tiene que ver con el alma? ¿ qué paridad corre con la vida eterna? adórese á este Dios por solas las salivas , supuesto que ambas puertas del paladar se abren debaxo del cielo , ya para tragarlas , y ya para expelerlas. ¿ Y qué mayor absurdo que no hallar en el mismo mundo dos puertas contrapuestas una enfrente de otra , por las quales pueda recibir algun nutrimento dentro ó expelerlo afuera; tampoco nuestra boca y gaxnate tiene semejanza con el mundo , y ménos el querer fingir en Jano la imágen del mundo por solo el paladar , cuya similitud no tiene Jano; y quando le hacen de quatro caras, y le llaman Jano Gémino , lo interpretan por las quatro partes del mundo , como si el mundo tendiese la vista y mirase algun objeto de afuera , como Jano le observa por todas sus caras : además si Jano es el mundo , y este consta de quatro partes, falso es el simulacro de Jano que tiene dos

caras ( porque aunque se lee que hay Jano de quatro caras , sin embargo nunca se halla un Quadrijano ); ó si es verdadero , porque tambien en el nombre de Oriente y Occidente solemos entender á todo el mundo , pregunto: quando nombramos las otras dos partes del Septentrion y del Mediodia, ¿ por qué llaman á aquel Jano de quatro caras Gémino? ¿ hemos de llamar igualmente al mundo Gémino? ciertamente no tienen expresiones adecuadas para poder interpretar y acomodar las quatro puertas que están abiertas para los que entran y salen á la semejanza del mundo , así como las tuvieron , por lo ménos para poderlo decir de Jano Bifronte , en boca del hombre , si no es que los socorra Neptuno dándoles parte de un pez , que además de la abertura de la boca y del gaxnate , tenga tambien otras dos á la diestra y á la siniestra, y sin embargo de tantas puertas no hay alma que se pueda escapar de tal ilusion, si no es la que oye á la misma Verdad que

le dice: *Ego sum Janua*: Yo soy la puerta (a).

### CAPÍTULO IX.

*De la potestad de Júpiter, y de la comparación de esta misma con Jano.*

**D**ecclaremos, pues, quien es el que quieren entendamos por Yove, á quien llaman tambien Júpiter: es un Dios, responden, que tiene dominio y potestad absoluta sobre las causas que operan en el mundo: y quan grande sea esta excelencia ó prerogativa, lo declara el celebrado verso de Virgilio <sup>57</sup> " dichoso el que consigue saber, las causas de las cosas;" pero la razon por que se le prefiere Jano, nos la insinúa el ingenioso y docto Varron quando dice: " Jano exerce potestad sobre las cosas primeras, y Júpiter sobre las sumas ó principales;" asíque con razon Júpiter es tenido por Rey ó Monarca de todos, porque lo sumo vence á lo primero; pues aunque

(a) San Juan, cap. 10.

lo primero preceda en tiempo, sin embargo, lo sumo se le aventaja en dignidad; pero esto estuviera bien dicho, quando en las cosas que se hacen se distinguieran las primeras y las sumas, así como el principio de una accion es el partir, y lo sumo el llegar: el principio de ella es empezar á aprender, y lo sumo alcanzar la ciencia, y así en todas las cosas lo primero es el principio, y lo sumo el fin; mas este punto ya le tenemos averiguado entre Jano y Término; con todo, las causas que se atribuyen á Júpiter son las eficientes <sup>58</sup>, y no los efectos ó las cosas hechas, no siendo posible de modo alguno, que ni aun en tiempo sean primero que ellas los efectos ó cosas hechas, ó los principios de las hechas; porque siempre es primero la causa eficiente y activa, que la que es hecha ó pasiva: por lo qual si tocán y pertenecen á Jano los principios de las cosas que se hacen ó están hechas, no por eso son primero que las causas eficientes <sup>59</sup> que

atribuyen á Júpiter ; pues así como no se hace cosa alguna , así tampoco se empieza á hacer alguna á que no haya precedido su causa eficiente : y realmente si á este Dios , en cuya suprema potestad están todas las causas de todas las naturalezas hechas , y de las cosas naturales , llaman los Gentiles Júpiter , y le reverencian con tantas ignominias y tan abominables culpas , mas sacrílegos son que si no le tuviesen por Dios ; y así mas acertadamente operarían , subrogando ó poniendo á otro que mereciera y le quadrara aquella torpe y obscena veneración el nombre de Júpiter , colocando en su lugar algun objeto vano de que blasfemarán ( como dicen , que á Saturno le pusieron una piedra para que la comiese en lugar de su hijo ) , que no decir que este Dios truena y adultera , gobierna todo el mundo , y comete tantos estrupegos ; y que tiene en su mano las causas sumas de todas las naturalezas y cosas naturales , y que las suyas no son buenas : asimismo

pregunto ¿ qué lugar dan entre los Dioses á Júpiter , si Jano es el mundo ? porque segun la doctrina de este autor , el alma del mundo y sus partes son los verdaderos Dioses , y así todo lo que esto no fuere , segun estos , sin duda no será el verdadero Dios. ¿ Dirán por ventura que Júpiter es el alma del mundo y Jano su cuerpo , esto es , este mundo visible ? si así lo persuaden , no habrá motivo para poder decir que Jano es Dios , porque el cuerpo del mundo no es Dios , aun segun su mismo sentir , sino el alma del mundo y sus partes : por lo que el mismo Varron dice claramente que su opinion es que Dios es el alma del mundo , y que este mismo mundo es Dios : pero que así como el hombre sabio , constando de alma y cuerpo , sin embargo se dice sabio , por el alma que le ennoblece , el mundo se dice Dios , por la misma alma , constando como consta tambien de alma y cuerpo : de que se infiere que el cuerpo solo del mundo no es Dios , si-

no ó sola su alma , ó juntamente el cuerpo y el alma ; pero de tal modo , que no sea Dios por el cuerpo , sino por el alma : por la misma razon , si Jano es el mundo y Dios es Jano , ¿querrán acaso decir que Júpiter para que pueda ser Dios , es necesario sea alguna parte de Jano ? seguramente que no , ántes por el contrario suelen atribuir el poder absoluto sobre todo el universo á Júpiter , y por eso dixo Virgilio : “ que todo el mundo estaba lleno de Júpiter .” Asíque de Júpiter para que sea Dios , y especialmente Rey y Monarca de los Dioses , no pueden imaginar sea otro que el mundo , para que así reyne sobre los demas Dioses , que segun estos son sus partes . Conforme á esta opinion el mismo Varron en el libro que compuso , distinto de éstos , acerca del culto y reverencia de los Dioses declara unos versos de Valerio Sorano , que dicen así : <sup>60</sup> “ Júpiter todo poderoso <sup>61</sup> es el progenitor de los Reyes , de las cosas naturales , y de todos los Dioses , y el

progenitor de los Dioses es un Dios , y todos los Dioses .” Explóranse , pues , los insinuados versos en aquel libro , en términos de que entienden que Júpiter es la persona masculina <sup>62</sup> que expelle el semen , y la femenina que la recibe : que el mundo es Júpiter , que este de sí arroja ó produce todas las semillas , y que las recibe en sí : y por esto dice escribió Sorano que Júpiter era progenitor y progenitora , y que con justa razon este mismo solo era todas las cosas , porque el mundo es uno <sup>63</sup> , y en él solo se contienen todas las cosas .

## CAPITULO X.

*Si es buena la distincion de Jano y de Júpiter.*

Siendo , pues , Jano el mundo , y siendo asimismo Júpiter el mundo , y siendo uno solo el mundo , ¿por qué son dos Dioses Jano y Júpiter ? ¿por qué de por sí tienen sus templos ? ¿de por sí sus aras ? ¿di-

versos ritos y diferentes simulacros? si es porque una es la virtud y naturaleza de los principios, y otra la de las causas, y la primera tomó el nombre de Jano, y la segunda de Júpiter; pregunto, si porque un Juez tenga en diferentes negocios dos jurisdicciones ó dos ciencias, ¿hemos de decir que por quanto es distinta la virtud y la naturaleza de cada una de estas por eso son dos Jueces ó dos Artífices? y en iguales circunstancias, porque un mismo Dios tenga potestad sobre los principios, y él mismo la tenga sobre las causas, ¿acaso por eso es forzoso imaginemos dos Dioses, porque los principios y las causas son dos cosas? y si esto les parece que es conforme á razon, tambien dirán que el mismo Júpiter será tantos Dioses quantos son los sobrenombres que le han puesto con relacion á tantas facultades como tiene y exerce; mediante á que son muchas y diversas las causas, por las quales le pusieron tantos cognomentos, de los quales referiré algunos.

## CAPÍTULO XI.

*De los sobrenombres de Júpiter que se referen no á muchos Dioses, sino á uno mismo.*

Llámanle vencedor <sup>64</sup>, invicto, opitulo ó auxiliador, impulsor, estator, centumpe-  
da ó cienpies <sup>65</sup>, Supinal, Tigilo, Al-  
mo <sup>66</sup>, Rumino y de otras maneras que seria  
largo el referirlas. Todos estos sobrenom-  
bres pusieron á un solo Dios con respecto á  
diferentes causas y potestades, y con todo,  
no con atencion á tantos objetos, le obli-  
gáron á que fuese otros tantos Dioses, por-  
que todo lo vencía, y de nadie era venci-  
do, pues socorria á los que lo habian me-  
nester, tenia poder para impeler, estar per-  
manente, establecer, trastornar, sostenia  
y sustentaba el mundo como una viga ó  
puntal <sup>67</sup>, todo lo mantiene y sustenta,  
y finalmente con la ruma, esto es, la te-  
ta y los pechos cria los animales. Entre es-